

Assessment Schedule – 2014**Sāmoan: Demonstrate understanding of a variety of extended Sāmoan written and/or visual texts (91566)****Evidence Statement**

Question One							
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Shows understanding / is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding.</i>		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding.</i>		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding.</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information – just examples given	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer	E8 A fully justified answer

N Ø No response or no valid evidence

Specific evidence

This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.

E tāua le vā tapuia o mātua ma fānau i le manatu o le tusitala o le lagimalie po o le sōloga lelei lea o mea uma, pe a lelei le vā o mātua ma fānau. O le fa'ata'ita'iga 'afai e a'oa'o lelei e mātua fānau ma usita'i fānau i mātua, e sōloga lelei lava mea uma o le 'āiga. E tele nisi fa'ata'ita'iga o lo'o 'aumai e le tusitala.

The relationship based on respect between parents and children is important because this is the lagimalie or the core of a family in harmony. Eg: Peace and harmony in the family is achieved when parents carry out their role of teaching their children values and children in turn listen and obey.

April 1915: He died in the Gilbert Islands.

This information is question-specific.

Question Two							
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Shows understanding /is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i> .		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i> .		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i> .	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer	E8 A fully justified answer

N Ø No response or no valid evidence

Specific evidence.

This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.

E tāua talatu'u a Sāmoa e pei fo'i o isi atunu'u 'auā e fa'amatala mai ai e tagata lo lātou si'osi'omaga pe fa'apēfea ona 'amata mai, ma e iloa ai fo'i e tupulaga o lo'o soifua mai nei le loloto o aganu'u a Sāmoa. E tatau ona fa'aauau pea tala na tu'u taliga mai e tua'ā i aso ua mavae. O le fa'ata'ita'iga o le 'amataga o le igoa 'Sale'imoa.'

Myths and legends are significant in Samoan and any other culture because it is a cultural explanation of one's environment. It is also important because they have been verbally passed on through generations. Young people have a duty to preserve and continue telling these stories, eg: How the name 'Saleimoa' originated.

This information is question-specific.

Question Three							
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Shows understanding /is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding.</i>		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding.</i>		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding.</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer	E8 A fully justified answer

N Ø No response or no valid evidence

Specific evidence
<i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>
E iloa le āmio fa'aaloalo o le tagata i lana tu – 'aua le tu i luma o tagata, 'aua le 'ai tu, 'aua le tautala tu. E iloa le tagata i lana savali – ia fai le 'upu 'tulou', ia oso 'ese ma tagata. E iloa le tagata i lana nofo – 'aua le u tua i tagata, ia fātai vae, ia nofo i lalo ma tautala, ia nofo i tua ma fai fe'au. E iloa le tagata i lana tautala – ia tautala fa'aaloalo, ia e talanoa i lau lava tupulaga, ia iloa le taimi e te tautala ai. Etiquette – do not stand in front of people, do not eat standing up, sit down when speaking, say 'tulou' when passing others, walk well away from others, do not sit with your back to others, sit at the back when serving elders, speak with respect at the right time.

This information is question-specific.

Question Four							
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent, indicating misunderstanding of the gist of the text.		Shows understanding /is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding.</i>		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance. – <i>demonstrates clear understanding.</i>		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer that shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding.</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer	E8 A fully justified answer

N Ø No response or no valid evidence

Specific evidence

This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.

O le tagata Sāmoa po o fea lava e alu iai e toe fo'i mai lava i lona 'āiga 'auā fai mai le 'upu a le atunu'u 'O le tagata ma lona 'āiga o le tagata fo'i ma lona fa'asinomaga.' Afai e leai sou 'āiga, e leai fo'i sou fa'avae ma sou lagolago. E pei lava o le āmio a le toloa, po o fea lave e lele iai, e fo'i mai lava i le vai 'auā e inu ai, e tā'ele ai, e fiafia fo'i iai.

The Sāmoan person is likened to the bird the toloa because wherever one goes, one will always return to one's family as it is their base, guide, and support. Without family, a Samoan person is regarded as being aimless and nought. The toloa likewise always returns to water because it is its source of life.

This information is question-specific.

Cut Scores

	Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Score range	0 – 8	9 – 16	17 – 24	25 – 32